جريدة تصويرية فكاهية
مديرها ابو نظاره شاعر الملك
بباريس ٤ شارع رليشيليه

السنة الثانية والعشرون

الاشتراك السنوى عشر فرنكات
وبالعلاوة والجموع السنوية الهند
ترسل للمدير بحواله على بوسته اونبك



عدد ٧ باريس في شهر جمادى الثاني سنه ١٣٢٢

ماذا ينتج لوطننا العزيز من اتفاق فرنسا والانجليز هو سوال اخواني المصريين . سوال ما يعلم جوابه الا رب العالمين . اما انا كلما افتكرتيه يا ساده . اقول المولى قادر على تبديل الذل بالحريه والسعاده . ويمكن ان الاتفاق ده اللى زاد في نفوز الانجليز . وفي سطوتهم على وطننا العزيز . ينتهى بانجلاهم عن البر . وتعود لنا مصر وتغطرز وتنبسط وتنسر . ربنا على كل شيء قدير . وعلى السيد ينصر الوسير . فقلبى يحدثنى بان اتفاق الدولتين علينا سعيد . ونرى مصر خالية من الحمر في عهد مولانا عبد الحميد .

هذا ولما رايت الوداد . بين الفرنساوية والانجليز كبر وزاد . والزيارات بينهم دايرة . وعقولهم من الافراح طايرة . عملت لكم على اتفاقهم رواية عال ورسم بديع الجمال . ان شا الله يعجبك يا حضرة القارى . ومنه ومن المقاله دى تفهم حقيقة افكارى . ترى في الرسم سفينة عليها بحرية انجليز وفرنساوية . وبايديهم كوس المدام . لان شرب الخمر عندهم ماهوش حرام . صورتهم وهم بيشربوا ويرقصوا وهلم جرا . وينادوا بالعز لفرنسا وانجلترا . ورسمت على شاطى البحر امام السفينه ثلوثة فحول . وهم فلاحنا المصرى وصديقنا الفرنساوى والمستر بول . فمن حديثهم ومن خط النوتية . ترى يا سي القارى ماينتج من الاتفاق المذكور لديارنا المصرية . فهذا ملخص كلامهم السيمى العجيب بجريدتنا المحبوبة الدارجة البهيمه

قال الفلاح للفرنساوى — احنا فين يا مسيو — قال الفرنساوى — احنا في دربيست ثغرنا الحصين والنوتية اللى تراهم بيتصافحوا دول فرنساويه وانجليز فرحانين ببعض — قال الفلاح — ربنا يهنى مسعيد بسعيدة — قال الفرنساوى — منذ اتفاق ومعاهدة الحكومتين اصبحت امتنا وامتهم من اعز الاحباب — فتنهد الفلاح وقال — وهل ترى محبة الانجليز لكم صادقة ؟ — قال الفرنساوى — نعم والبرهان على ذلك ما ابدوه في مسالة المغرب — قال الفلاح — ابنى قول لى حرا نبيكم وورانى ان الاتفاق اللى بتشكرلى فيه ماهو مفيد غير للانجليز لانه جعلهم اسيا د مصر يعملوا فيها شلاضهم — قال الفرنساوى — ما بيسعوش لها الا في الصلاح وغير ذلك تيقن بانهم عازمين على سحب جنودهم منها عن قريب — قال الفلاح — عسى يكون كلامك صحيح يا حبيبى — عندها البحرية الفرنساوية والانجليز غنوا برطانهم وطلبوا الملك ادوار ورئيس الجمهورية ونسر الموسيو ادوارهم للفلاح وقال له — غنى انت كمان — فاجابه الفلاح وغنى وقال —

متى يا رب الجراد ينقشع من دى البلاد . و وطننا العزيز يخلى من الجداد . حقك يومها كان البر . يزول عنه كل شر — فانبسط الفرنساوى من دور الفلاح وقال له — من صبر نال واليوم اللى بتتمناه باذن الله تعالى تراه (وقال في سره) من ده اللى قابل علينا ؟ اف . دا المستر بول رايح يبكر منا جنا . انا جيت هنا الفلاح الفرحه على استرساب نوتيتنا بنوتية الانجليز وافهمه ان اتفاقنا تام مع دولتهم واملنا فيهم بان يسحب

جيش الاحتلال من مصر لا بغير اشتغالهم في القطر بل
يجعلهم محبوبين لدى الخاص والعام — كما قيل عليهما
المستر بول وقال للفلاح — انتم هنا يا فلاحنا ؟ —
فقال له الفلاح — مانيش فلاحك . انا فلاح الخديوي
عباس اللي مولانا السلطان يحبه زي ابنه — فقال
الفرنساوي سرا للمستر بول — كن لطيف معه يا اخي
ولا تتلف افراح جريتنا — فتبسم المستر بول وقال
للفلاح — انا كان بدي اقول لك يا فلاحنا العزيز لكوني
احبك قوي والدليل على ذلك انك سعيد من يوم
ما حليت في بلادك . انت كنت من غير مواخذه فقير
وجاهل واسير فاصبحت اليوم غني ومهذب وحر
فانت مديون لنا بالخير ده كله يا فلاحنا يا عزيز — فقال
الفرنساوي سرا للمستر بول — كلامك ده يكسر خاطر
الفلاح ويكرهه فيك — قال الفلاح للمستر بول — فشرك
يا بول . انا ما كنت فقير ولا جاهل ولا اسير قبلما غرتم
على بلادنا اما كونكم منذ سنتين تبلطعونا ده خداع
وتمليق لانكم بتستغنوا من قفانا وتبلعطوا خير البر
كله . ده كل شي في يدكم اليوم . تراكم ترفتوا لعشرين
مستخدم وطني من مصالحنا الاميريه وتضعوا محله
انكليزي واحد تعطوه مرتب العشرين — فقال
الفرنساوي في نفسه — عافيه عليك يا فلاح . وانت
يا بول عليك الحق ونسينا هل الكلام ده اللي زي الرصاص
المحص — قال الفلاح — بقى لك اليوم ٢٢ سنة
تمام عندنا والحال وزراكم لما حليتم بالقطر وعدونا
بالجلاء عنا في اقرب وقت — قال الفرنساوي للفلاح
— ما قلت لك يا اخي انهم بيتركوا لك البر — قال
المستر بول — عن قريب نسحب عساكرنا من مصر
ونرسلهم السودان اللي فتحناه بـ . . . . فقاطعه الفلاح
في الكلام وقال له — اللي فتحتوه بعساكرنا المصريه —
فقال الفرنساوي للفلاح — دعنا من الماضي وخلينا
نتحدث في الحاضر المفرح وفي مستقبل مصر اللي طالعه
سعيد وتتولوا فيه الاستقلال — قال الفلاح —
صار ده مصر كولها قسم من الممالك العثمانيه وواليها
الخديوي عباس — قال الفرنساوي — طيب .
تعالى بنا نطلع فوق السفينة دي ونهني نوبتة الدوليه
— قال بول ونشرب في محبة ملكنا ورئيس الجمهوريه —
قال الفرنساوي — ولنشرب كمان في محبة جلالة
السلطان وسمو الخديوي على الشان (ثم قال الفلاح في
اذنه) اوكدلك بان الانجليز يسحبوا عساكرهم من مصر
في اقرب زمن لا تظنه — فقال له الفلاح — فرحت
قلبي . الله ينصر فرنسا على اعاديها . (ابو نظاره)

مخاطبه ودا ديه

زارني امس ابو الانس وابو الشكر يا كرام . وهما من اعيان
بر الشام . ولكون مجلسهم انيس احديتهم بشكري . واهديت
لهم كل ما كان في فكري . وبعد التحية والسلام . دار
هكذا بيننا الكلام (ابو الانس) هات لنا يا ابو نظارة
من لطايفك هات (ابو الشكر) ولذ مسامعنا
بما عندك من اهم الحادثات . (قلت) اخبار اليوم
عال بنجاة حميد الخصال (ابو الانس) حقا دي معجزه
عظيمة . اظهرت كرامة ذاته المقدسة الفخيمة (قلت)
ربنا قبل دعاء الثلثماية مليون مؤمن يا اخواني . وحفظهم
من خطر مهول خليفتهم الاعظم عبد الحميد الثاني . فلذلك
تروني اليوم . نازل في بحر المسرة عوم . وفي القسم
الفرنساوي من جريدتي الوطنية . عملت على الحادثة
دي مقالة بهية . حمدت فيها اله العالمين . على نجاة
امير المومنين . (ابو الشكر) وايش رايك في الروس
واليابان . (قلت) دول مساكين ودول جدعان .
(ابو الانس) ومتى تعود مصر لاهلها (قلت) عن قريب
ربنا يجمع شملها (ابو الشكر) صار لنا عشرين عام نسمع
منك دي الكلام (ابو الانس) كم مملكة قد تسلط عليها
الاجنبي اجيال وربنا عتقها بشجاعة الابطال .
(قلت) يا سادتي فعل ربي عجيب . مصر يا تيها الفرج
في رجب (ابو الشكر) رجب القادم او التالي .
(قلت) رجب . ما تضيق المساله يا خالي . (ابو الانس)
خلي لك العمر الشيخ محمد عبده مفتي مصر (قلت) رحمه
المولى فلقد كان من اشهر علما العصر (ابو الشكر)
قرات في جرنالك والصحف الشرقية والغربية الاشعار
اللي جاتك بالعربي والفرنساوي من جميع الاقطار .
تهنئة لعيدك الخمسيني فيا هل ترى وردت لك
قصايد جديدة . (قلت) نعم ابيات جليلة وافكار
حميده . لكن لضيق المجال ما يمكنش درجها في هذا
الجرنال بمنه تعالى في العدد الاتي اتحفكم بها يا سادتي

Les marins anglais :

Let us drink and sing and dance
And cry : « Hail Britain and France ! »
May our friendship, never cease,
But live long in joy and peace !
England, France, we drink your health
And wish you triumph and wealth :

Le fellah. — J'ai bien compris le chant de tes compatriotes ; car mon fils m'a enseigné ta langue ; mais il n'a pas réussi à me fourrer un seul mot de la langue d'oies des envahisseurs de notre pays. Explique-moi donc leur chanson.

Le français. — Elle ressemble à celle de nos marins : « Buvons, chantons, dansons et crions : « Vive la Bretagne et la France ! » Que leur amitié ne cesse jamais, mais qu'elle vive longtemps dans la joie et la paix. Angleterre, France, nous buvons à votre santé et vous souhaitons triomphe et richesse !

Le fellah. — Leur amour de la boisson et de la richesse leur inspire des jolies chansons.

Le français *(à part)*. — Ce paysan égyptien n'est pas bête ; il est plus intelligent que les paysans européens. *(Au fellah)* Et ces fêtes anglo-françaises, ne t'inspirent rien ? Voyons : un petit refrain arabe.

Le fellah. — Que ne ferais-je pas pour te faire plaisir ? *(Il chante)* :

Mata ya Rab, Assiadna
Yekhrougou men belladna ?
Ouil wattan el aziz
Yakhla men el Ingliz !
Yomeha koll el barr
Yefantaz ouegensarr.

Le français. — Mais tu as une belle voix, mon brave fellah ! Je serais si heureux si tu me traduisais ta chanson arabe en français.

Le fellah. — Tu en serais faché.

Le français. — Mais non, mais non, vas-y mon vieux.

Le fellah. — Je la traduis mot à mot. Voilà : « Quand, ô Seigneur, nos maîtres — c'est-à-dire les anglais — sortiront de nos pays ? Quand es-ce que notre chère patrie sera évacuée par les anglais. Ah ! ce jour-là, notre contrée se réjouira et sera heureuse. »

Le français *(serrant chaleureusement la main au fellah)*. — Patientes, cher ami, ce jour-là viendra *(à part)*. Que vois-je ? John Bull. Je crains qu'il se chamaille avec le fellah.

John Bull. — Tiens ! que vient-il faire ici mon fellah ?

Le fellah *(à John Bull)*. — Je ne suis pas le tiens ; je suis le fellah de mon Kédive Abbas que mon Auguste Souverain le Sultan de Constantinople aime paternellement.

Le français *(à part à John Bull)*. — Soyez gentil, cher ami, et ne troublons pas ces belles têtes anglo-françaises.

John Bull *(au fellah)*. — Si j'ai dit mon fellah ; je veux dire mon cher fellah ; car je t'aime bien. N'est-tu pas heureux et prospère depuis que j'occupe ton pays ? Tu étais pauvre, ignorant et esclave ; aujourd'hui te voilà riche, instruit et libre. Tu me dois tout cela, mon fellah. Je veux dire, mon cher fellah.

Le français *(à part à John Bull)*. — Ne lui dites pas cela ; vous l'humiliez et vous vous attirez son antipathie.

Le fellah *(à John Bull)*. — Je n'était ni pauvre, ni ignorant, ni esclave avant l'invasion britanique, et si depuis trois ou quatre ans les Anglais sont aimables envers nous, c'est par reconnaissance ; car vous vous enrichissez à nos dépens. Vous possédez aujourd'hui nos meilleurs terrains et vous avez tout dans vos mains : finances, commerce et industrie. Vous renvoyez vingt malheureux employés indigènes et vous mettez à leur place un des vôtres en lui donnant comme appointements ce que vous donniez aux vingt Egyptiens ensemble.

Le français *(à part)*. — Attrappe, mon vieux John Bull.

Le fellah *(continuant)*. — Voilà vingt-trois ans juste aujourd'hui que vous autres Anglais occupés la vallée du Nil malgré les promesses solennelles de votre gouvernement de l'évacuer.

Le français *(au fellah)*. — Je t'ai dit qu'ils retireront leurs troupes de ton pays.

John Bull. — Nous allons les envoyer toutes au Soudan que nous avons conquis.....

Le fellah *(l'interrompant)*. — Par nos valeureux guerriers égyptiens.

Le français *(au fellah)*. — Ne parlons pas du passé, mais du présent qui est joyeux et de l'avenir brillant de l'Egypte, qui sera libre et indépendante.

Le fellah. — Sous la souveraineté du Sultan, l'Auguste Kaliphe de l'Islam et le gouvernement de notre bien aimé Kédive Abbas.

Le français. — Bravos, le fellah ! Et maintenant allons à bord de ce beau navire féliciter les marins de nos deux pays et boire.....

John Bull. — A la santé du Président Loubet et du Roi Edouard.

Le français. — Et à la santé aussi de S. M. I. le Sultan et de S. A. le Kédive *(au fellah)* Les troupes britanniques quitteront l'Egypte ; je te l'assure ; mais patience.

Le fellah *(au français)*. — Tu me réjouis le cœur. Vive la France !

Le français. — Et nos ententes cordiales avec l'Angleterre et la Turquie.

Abou Naddara.

Conférences et discours du Cheikh Abou Naddara

(3me et 4me après le 1000me)

Le discours en prose rimée, suivi d'un toast en vers au banquet de la Société des *1* a eu beaucoup de succès, et celui en français et en italien, à la fête de la Lyre Garibaldienne nogentaise, fut chaleureusement applaudi. Nos chers confrères *Il Risveglio Italiano*, de Paris, et *Il Don Marzio*, de Naples, après avoir fait l'éloge de l'allocution du Cheikh qui prouve son amour pour les deux nations sœurs : la France et l'Italie, ont publié ses vers en l'honneur de Garibaldi, que voici :

Garibaldi ! Nom glorieux,
Qui, dans le monde entier, résonne
Héroïque et majestueux,
Et comme un astre au ciel rayonne,

Ton âme nous voit à Nogent,
Célébrant ton anniversaire,
Et, le cœur en fête, entonnant
Ton hymne, dont la Lyre * est fière.

Car tu fus, de la Liberté,
Le champion incontestable,
L'ami vrai de l'humanité,
Le patriote incomparable.

Tu fus le vaillant défenseur
D'Italie, Amérique et France.
Tu battais leur envahisseur ;
Tu luttais pour leur délivrance.

C'est pourquoi leurs braves enfants
Vénèrent ta sainte mémoire,
Respectent tes chers vétérans
Et t'exaltent dans leur histoire.

Prie en Eden pour le bonheur
De la France et de l'Italie.
Qu'Il les conserve, le Seigneur,
L'une, Belle ; l'autre, Jolie !

C'est le vœu d'Abou Naddara,
Des Latins, l'ami, le poète,
Qui les chante et les chantera
A tout banquet, à toute fête.

* *La Lyre Garibaldienne Nogentaise.*

LE TÉMÉNAH

* *Nous lisons ces vers charmants dans* The Levant Herald, *le grand journal politique et littéraire de Constantinople, et nous les reproduisons ici en faisant nos sincères compliments à l'exquis poète qui les a écris :*

O Téménah ! salut charmant, salut aimable !
Geste délicieux de grâce inexprimable,
Qui fait rêver de l'Orient !
Salut ravissant, plein de douceur symbolique,
Et qu'un savant docteur nous déclare aseptique,
Toi que l'on donne en souriant !

Tu veux dire, en portant la main sur la poitrine,
« Mon amitié pour vous sans erreur s'imagine,
Vous êtes bien là sur mon cœur ! »
Sur les lèvres la dextre ensuite qui se pose
Signifie : « En tout temps, ma bouche se propose
De ne parler qu'en votre honneur ! »

Puis, quand enfin la main jusques au front s'élève,
Par là vous apprenez que mes pensers sans trève
A vous sont destinés,
Que votre souvenir occupe ma mémoire,
Que je veux, en tout temps, vous faire honneur et gloire,
En saluts aux guerriers donnés. »

V. A. L.

UN CINQUANTENAIRE

Sous ce titre, la belle revue illustrée *La Renaissance Nord-Africaine*, qui fait honneur à la presse tunisienne, consacre aux Noces d'or littéraires d'Abou Naddara un article splendide, dont nous extrayons les passages suivants, en remerciant sincèrement notre cher confrère et ami, M. Guénard, qui dirige avec tant d'intelligence et rédige avec tant de savoir cette intéressante publication, qui démontre les progrès rapides de la civilisation dans l'Afrique du Nord.

L. R.

LE CHEIKH ABOU NADDARA

Aussi populaire à Tunis qu'à Paris, au Caire ou a Constantinople, partout connu par ses écrits et le compte-rendu de ses discours islamophiles. On se souvient encore ici de la grande conférence qu'il nous donna, voici quelques années, et à laquelle assistaient la Maison Beylicale, la Résidence et trois mille auditeurs.

Aux Arabes il faisait l'éloge des Français, aux Français l'éloge des Arabes, prouvant clairement que l'amitié qui unit chrétiens et musulmans n'est pas de date récente. Aussi, nos grands commerçants et industriels étaient-ils en tête du long cortège qui, lors de l'Exposition de 1900, porta en triomphe, du Trocadéro où il donnait ses conférences francophiles jusqu'à la Tour Eiffel, le cheikh Abou Naddara.



Phot. Edouard Allevy, 15, rue d'Odessa, Paris

Nous donnons son portrait en costume de gala, la poitrine constellée de décorations gagnées au cours de sa longue carrière de journaliste et de conférencier. Quant à sa biographie, elle a été écrite dans toutes les langues, même en vers.

Aujourd'hui, à l'occasion de son cinquantenaire, nous ne voulons que saluer « l'apôtre pratique de fraternité universelle » comme le nommait feu Don Pedro, empereur du Brésil, qui présida ses conférences à Lisbonne en 1889 et à Paris en 1890. Voilà un demi-siècle qu'Abou Naddara prêche l'amour de l'humanité et, entre autres surnoms, cela lui valut d'être appelé par l'Empereur Ottoman « l'ami de l'Islam ».

Mais les titres, les dénominations, les sobriquets, ne lui manquent pas. Le Khédive Ismaïl, en 1870, le surnommait le « Molière égyptien », pour avoir créé le théâtre arabe dans son pays, par 32 pièces de sa composition. Le Schah de Perse lui conféra le titre de « Chaer El Molk », le poète de l'Empire. Il est d'ailleurs l'ami d'une quantité de souverains.

Le cheikh habite Paris depuis 1878. Il a été exilé d'Egypte, en effet, à cette époque, pour avoir défendu les droits de sa patrie, et prévu l'occupation britannique. Mais le Khédive Abbas le considère comme un patriote sincère, et Abou Naddara continue à jouir de l'estime et de l'affection de tous ceux qui l'approchent.

Albert Guénard.

JOURNAL ORIENTAL ILLUSTRÉ
Directeur et Rédacteur en chef :
Le Cheikh J. SANUA ABOU NADDARA
48, rue Richer, PARIS

N° 8. — AOUT 1905.
Abonnements : 1 an. . fr. 10 »
Avec suppléments et album annuel . . . . fr. 15 »



"L'Abou Naddara", "l'Attawadod" et l'Almonsef" réunis. — Pour toutes communications et demandes d'abonnements, s'adresser au Directeur du Journal.

LE MIRACLE DE LA MOSQUÉE HAMIDIÉ

Ce miracle éclatant frappa d'étonnement ceux qui ne croient pas en Ton omnipotence, ô Dieu juste et fort, et fit réfléchir ceux qui doutent de Ta protection divine.

Louange à Toi, Dieu clément et miséricordieux.

Par Ton miracle, Tu as sauvé les jours précieux du successeur béni de Ton grand Prophète et nous as conservé le Monarque qui Te représente si dignement sur la terre.

Que Ton nom soit glorifié, ô Maître de l'univers!

Tu as fait trembler la main inique que nos ennemis ont armée contre Ton Elu et l'engin infernal n'a pas osé atteindre Sa personne sacrée.

Que le sang des innocents que cet horrible attentat fit verser retombe sur la tête des scélérats qui l'ont ourdi;

Et vous, pauvres veuves et orphelins des victimes, consolez-vous, car Dieu répandra sur vous Ses bénédictions et le magnanime et généreux Empereur des Ottomans vous comblera de Ses bienfaits.

Et maintenant, quelle langue pourrait décrire l'enthousiasme de la foule pour le courage et l'intrépidité dont Sa Majesté Impériale fit preuve en face du danger? Quel éloquent orateur pourrait exprimer l'indignation du peuple, de l'acte infâme que l'assassin venait de perpétrer sous ses yeux?

« Qu'on nous livre le meurtrier, criaient les fidèles sujets du Grand Abd-ul-Hamid! Nous voulons le lapider. »

La sortie du Sultan, calme et tranquille, de Sa sainte mosquée Hamidié où il venait d'adorer l'Eternel, Sa rentrée au palais, conduisant Lui-même sa voiture au pas et la sérénité de Son aspect en saluant la foule, provoquèrent une admiration si grande que les cris de « *Padischahimiz tchock yacha!* » Vive notre Souverain, retentissaient de l'une à l'autre rive du Bosphore.

Que Tes anges, ô Dieu Tout-Puissant, gardent jour et nuit, Ton Abd-ul-Hamid bien-aimé pour le bonheur et la prospérité de Ses millions de sujets qu'Il aime sans distinction de race ni de religion! Amen.

ABOU NADDARA.

LA FÊTE DU 14 JUILLET

Grâce à l'amabilité de mon noble ami, M. le général Dubois, le sympathique secrétaire-général de la Présidence et Chef de la maison militaire du Président de la République, qui a bien voulu m'envoyer quelques places réservées, j'ai assisté avec mes confrères d'Orient, à la splendide revue de l'armée française, le 14 juillet, et nous avons eu le plaisir de nous joindre aux innombrables invités pour acclamer l'éminent Chef d'Etat de la France, ses honorables ministres et les valeureux défenseurs de la Puissance amie des nations orientales. Que Dieu exauce les vœux que mes chers confrères et moi avons fait pour le triomphe et la grandeur de la France et pour la continuation de l'entente cordiale franco-ottomane.

Cette belle revue m'inspira ces vers que j'eus l'honneur d'adresser, avec mes respectueux hommages à S. Exc. M. Loubet :

Vaillante Muse orientale,
Offre à la République un chant
Pour sa Fête nationale
En l'honneur de son Président.

De son cher Président qu'Elle aime,
Pour sa parfaite honnêteté.
Oui, Loubet est la bonté même,
La droiture, la loyauté.

Sous son pouvoir, règnent en France
La prospérité, le bonheur.
De son pays, sa Présidence,
Fait le triomphe et la grandeur.

Le 14 juillet 1905.

France! vive ta République!
C'est le cri de l'Egyptien
A qui ton peuple est sympathique,
Sympathique autant que le sien.

Allah, bénis ce jour de fête
Qui brisa le joug des tyrans;
Tout peuple qui lève la tête
Lui doit ses jours indépendants!

Vis prospère, ô France chérie!
Heureux ton peuple sous ta loi!
Quand pourrai-je voir ma patrie,
L'Egypte, aussi libre que toi!

ABOU NADDARA.



LES FÊTES DE BREST

L'Entente cordiale Franco-Anglaise et l'Egypte

Le fellah. — Où sommes-nous, ô mon cher français?

Le français. — Nous sommes à Brest, c'est un de nos ports militaires. Je t'ai amené ici pour assister aux belles fêtes que nos marins donnent à leurs camarades anglais qui les visitent. Cette réception chaleureuse te prouvera la cordialité de l'entente de nos deux nations.

Le fellah *(soupirant)*. — Puisse l'amitié des anglais pour les français être sincère!

Le français. — Très sincère, mon cher, et ils viennent de nous en donner une preuve éclatante.

Le fellah. — Dans l'affaire du Maroc. Mon fils, qui lit les journaux de votre pays, m'a expliqué tout cela; mais il est d'opinion que cette entente cordiale n'a fait du bien, jusqu'à présent, qu'à vos voisins; car les voilà libres de faire tout ce qu'ils veulent en Egypte.

Le français. — D'abord, ils n'y ont fait aucun mal; ils ont rendu ton pays heureux et prospère, et puis, ils retireront leurs troupes plus tôt que tu ne le crois.

Le fellah. — Puisse-tu dire vrai, ô mon ami français! Oh! comme tes compatriotes serrent fraternellement la main des marins anglais! Abou Naddara a raison de dire que les français sont magnanimes et généreux. Tiens les voilà qui chantent.

Les marins français :

Qu'on boive, qu'on chante, qu'on danse
Et qu'on crie aujourd'hui très fort :
« Vivent l'Angleterre et la France!
Et vive leur parfait accord! »
C'est le vœux de notre patrie
A qui l'Angleterre est chérie.

PARIS. IMP. G. LEFEBVRE, 5 & 7, RUE CLAUDE VELLEFAUX.

Tirage justifié : 15.000. — Le Gérant : G. LEFEBVRE.

T. S. V. P.